

Inhalt

Vorwort / Avant-propos	9
Einleitung	13
I. Politische Kulturen im Schatten von Revolution und Krieg	
<i>Ilja Mieck</i> Deutschland und die Pariser Weltausstellungen	31
<i>Frédéric Barbier</i> Vergleichende Buchgeschichte und Transfer Problematik: Buch, Staat, Nation	61
<i>Jörg Requate</i> Kommunikationswege und -bedingungen zwischen Deutschland und Frankreich. Konjunkturen in der wechselseitigen Berichterstattung beider Länder	71
<i>Jakob Vogel</i> Lernen vom Feind. Das Militär als Träger des deutsch- französischen Kulturtransfers im 19. Jahrhundert	93
<i>Frédéric Hartweg</i> De la nature du protestantisme français, de sa prétendue provenance germanique et de son allégeance à l'Allemagne	111
<i>Joseph Jurt</i> Die Rolle der Nationalsymbole in Deutschland und Frankreich	141
<i>Reinhard Blänkner</i> Verfassung als symbolische Ordnung. Zur politischen Kultur des Konstitutionalismus in Deutschland 1790-1840	157
<i>Wolfgang Ernst</i> Monument, Transfer und Translation: das deutsch-französische Gedächtnis der Leipziger Völkerschlacht	183

<i>Winfried Speitkamp</i> Vom deutschen Nationaldenkmal zum französischen Erinnerungsort: Die Hohkönigsburg im Elsaß	207
 II. Symbole, Räume, Repräsentationen	
<i>Christophe Charle</i> Paris et Berlin métropoles culturelles (1880-1914). Essai de comparaison	231
<i>Pierre Judet de La Combe</i> Sur la perfectibilité d'Homère. Friedrich August Wolf et Benjamin Constant	253
<i>Ursula Bähler</i> Die Nationalproblematik der Romanischen Philologie in Frankreich. Elemente einer Systematisierung an Hand des Beispiels von Gaston Paris	275
<i>Perrine Simon-Nahum</i> De la pensée grammairienne à la linguistique historique. Michel Bréal et Ferdinand de Saussure	297
<i>Hans Manfred Bock</i> Reichshauptstadt und französischer Kulturtransfer 1871-1890. Paul Lindau als publizistischer, literarischer und dramaturgischer Vermittler zwischen Paris und Berlin.	315
<i>Günter Metken</i> Am Bilde Frankreichs arbeiten. Deutsche Künstler in Paris	333
<i>Fritz Nies</i> Im Magnetfeld von Abwehr und Faszination: Wechselwir- kungen zwischen Literaturaustausch und National-Stereotypen	345
<i>Günter Oesterle</i> Goethe und Diderot: Camouflage und Zynismus. <i>Rameaus Neffe</i> als deutsch-französischer Schlüsseltext	361

III. Fernwelten: Wissenschaftler, Entdecker und Reisende

- Kai Torsten Kanz*
Wissenstransfer und Nationalismus
,Deutsche' und ,französische' Naturwissenschaft um 1800 385
- Marie Noëlle Bourguet*
La république des instruments
Voyage, mesure et science de la nature chez Alexandre
de Humboldt 405
- Isabelle von Buelzingsloewen*
Un transfert laborieux: la diffusion du stéthoscope dans
la clinique allemande 437
- Christiane Dienel*
Sozialdarwinismus und Rassenhygiene im deutsch-französischen
Vergleich 451
- Joseph Vogl*
Romantische Ökonomie. Regierung und Regulation um 1800 471
- Friedrich Kittler*
Alphabetische Öffentlichkeit und telegraphisches Geheimnis
Telegraphie von Lakanal bis Soemmerring 491
- Jürgen Trabant*
Indien und Amerika.
Über die deutsch-französischen Anfänge der Sprachwissenschaft
in Paris 507
- Christine Peltre*
L'exotisme des peintres allemands: un Orient „français“? 521
- Michel Trebitsch*
L'image de l'Orient chez les intellectuels français et allemands
au lendemain de la Première Guerre mondiale 531
- Alexander Schmidt-Gernig*
Europa und die amerikanische Herausforderung
Der Vergleich der Kontinente im deutschen und französischen
Amerika-Diskurs vor 1914 555

<i>Manfred Schneider</i> Der Barbar in der literarischen Mythologie Frankreichs und Deutschlands	577
<i>Jürgen Ritte</i> Deutschland, Deutsches und Deutsche bei Jules Verne	597
IV. Der andere Blick, die anderen Europäer	
<i>Wolfgang Eßbach</i> Moses Heß' Projekt einer deutsch-französischen Arbeitsteilung	617
<i>Jacques Le Rider</i> Le „midi de l'Allemagne“, la monarchie habsbourgeoise, l'Autriche Construction d'une identité culturelle dans le discours savant français	629
<i>Michel Espagne</i> Le train de Saint-Pétersbourg Les relations culturelles franco-germano-russes après 1870	647
<i>Michel Draguet</i> De Sébastopol à Sedan	673
<i>Bärbel Plömer</i> Die bretonische Poesie in der Sicht von Franzosen und Deutschen. Argumentationsmuster im Widerstreit (1805-1868)	689
<i>Pierangelo Schiera</i> „Le mal vient du sud“: le rôle de l'Italie dans la constitution de l'identité bourgeoise entre France et Allemagne au XIXe siècle	711
<i>Marie-Louise von Plessen</i> Marianne und Germania als Subjekt nationaler Bilder und Projektionen	727
Nachwort <i>Michael Werner</i> : Neue Wege der Kulturgeschichte	737
Autorenverzeichnis	745